

ITU 選手合意書 (2018 年用)

ITU ATHLETE'S AGREEMENT (2018)

<https://www.triathlon.org/uploads/docs/athletes-agreement-2018.pdf>

選手 (以下に定義) は、ITU がトライアスロン、パラトライアスロン、デュアスロンおよび関連するマルチスポーツ競技を世界規模で統括する唯一の運営組織であり、ITU は IOC 及び IPC によって承認され、ASOIF とスポーツアコードのメンバーであることを認め、2018 年シーズンの ITU イベントに参加するにあたっては、次の諸条件を了承することが前提となることを選手は理解し、承諾する。

The Athlete (as defined below) acknowledges that ITU is the sole world governing body for the sports of triathlon, paratriathlon, duathlon and its related other multisports world-wide and that ITU is recognized by the IOC and the IPC, is a member of ASOIF, APSO and SportAccord, and the Athlete understands and accepts that taking part in any ITU Event during the 2018 season is subject to the acceptance of the following terms and conditions:

1. ITU 規則: 選手は、国内競技団体および ITU ウェブサイト: www.triathlon.org を通して ITU 規則を見ることができ、内容について心得ていることを確認する。選手は、本合意書に署名することで、ITU 規則 (ITU アンチ・ドーピング規則、ITU 憲章、ITU 競技規則を含み、付則である ITU ユニフォーム規則、ITU イベント開催者マニュアルその他すべての ITU 規則、スポーツ競技の不正操作に対する IOC 規程を含む) や時折発行・施行される規定やガイドラインについて認識し、遵守することに同意していると見なされることについて承知する。但し、ITU 規則については、選手が出場するイベント開催の遅くとも 30 日前までに www.triathlon.org に掲載されていることを条件とする。
1. ITU Rules: The Athlete acknowledges that he or she has access to and is aware of the ITU Rules through his or her National Federation and the ITU website: www.triathlon.org. The Athlete agrees that upon signing this Agreement, he or she shall be deemed to be aware of and agree to be bound by the provisions of the ITU Rules (including the ITU Anti-Doping Rules, the ITU Constitution, the ITU Competition Rules, including its appendixes being one of them the ITU Uniform Rules, the ITU Event Organisers Manual and all other ITU rules; including the IOC Code on the Prevention of the Manipulation of Competitions), regulations and guidelines issued or in force from time to time, provided that the ITU Rules are posted on www.triathlon.org at least 30 days prior to the event the Athlete is competing in.
2. アンチ・ドーピング規則: 選手は世界アンチ・ドーピング規程及び ITU アンチ・ドーピング規則を遵守することに同意する。
2. Anti-Doping Rules: The Athlete agrees that he or she will abide by the WADA Code and ITU Anti-Doping Rules.
2.1. 選手の居場所情報: 選手は、WADA ウェブサイトのデータベース (ADAMS) または ITU が承認するその他の方法により、最新の居場所情報を掲載・更新することに同意する。

2.1. Athlete Whereabouts: The Athlete agrees to post and maintain his or her current location on the WADA website database (ADAMS,) or other method approved by ITU.

2.2. 治療使用特例 (TUE): 選手は治療使用特例(TUE)に該当すれば、ITU を通じて専用フォームで申請することができる。

2.2. Therapeutic Use Exemption (TUE): If applicable, the Athlete will have a Therapeutic Use Exemption (TUE) form on file at ITU.

2.3. アンチ・ドーピング・コントロールの結果: 選手は、加盟している NF が選手のアンチ・ドーピング結果を ITU に報告する責任があることを認識している。

2.3. Anti-Doping Control Results: The Athlete is aware that their National Federation will be responsible for reporting all anti-doping results on their athletes to ITU.

3. ITU の義務 : 選手は、ITU 規則に従って競技を準備する義務が ITU にはあり、ITU が競技に参加する選手に対し安全な FOP を提供する努力を最大限行っていると同時に、ITU イベントは場所によって異なる課題が存在する屋外環境で実施されることを認識する。ITU または LOC には、ITU 競技規則及び現地の法制度に従い、発表された ITU イベントの賞金を支払う義務がある。

3. Obligations of ITU: The Athlete acknowledges that ITU is obliged to prepare the competitions in accordance with ITU Rules and that ITU is doing its best efforts to provide a safe field of play to the athletes competing, being aware that as the ITU Events are taking place in an outdoor environment that has different challenges in any location. The ITU or the Local Organising Committee is responsible for paying the prize money announced for the ITU Event in accordance with ITU Rules and local legal legislations.

4. ITU プロパティ : ITU イベントは ITU が独占的所有権を有しており、イベントのために選手から提供されたデータを制限なく活用し、放送し、再利用する権利を含め、関連するすべての権限を ITU がもつことを選手は了承する。選手は、撮影機材の所有者が誰であるにかかわらず、FOP の範囲内で撮影された写真・動画を問わずあらゆるタイプのデジタルメディア媒体がこれらの権利に含まれることを了承する。ITU は、ITU イベントにエントリーすると

の選手のデータもすべて利用することができる。ITU イベントまたはそのイベントへのリンクを基に作成される結果を含む全てのデータは ITU の独占的所有物であり、ITU が商業的に利用することができる。

4. ITU Property: The Athlete acknowledges that ITU Events are the exclusive property of ITU, which owns all rights associated therewith including, without limitation, the rights to organise, exploit, broadcast and reproduce ITU Events and the athlete's data provided to the event. The Athlete acknowledges that these rights include any type of digital media, whether that be photographic or video in nature, captured from within the boundaries of the field of play, regardless of ownership of the capturing device. All the athlete's data from any athlete entering into any ITU Event may be used by ITU. All data produced from the ITU Event or link to such event, including the results, are the exclusive property of ITU and may be used commercially by ITU.

5. 出場資格: 選手は、ITU その他の規定により ITU イベントに選抜または出場資格

なしと宣告される恐れがあるようないかなる行為または不作為にも無縁であることを宣言する。

5. Eligibility to Compete: The Athlete declares that he or she has not been guilty of any act or omission whereby he or she has become liable to be declared ineligible for selection or participation in any ITU Event in accordance with the rules of ITU or otherwise.

6. ITU メディア: 選手は、無理のない範囲で ITU ウェブサイト www.triathlon.org の選手プロフィールを定期的に更新することに同意する。選手は、ITU メディアと相互に同意したレース前のメディア活動に参加することに同意する。各 ITU イベントのレースから少なくとも 1 週間前までに ITU によって要請があったもので、長さは最低 1 時間で、その活動内容は、レース前インタビュー、記者会見、独占取材または広報用撮影その他のメディア関係活動を含むがそれだけに限定されない。レースの結果、表彰台に乗るか、ITU イベント終了時にシリーズをリードしている場合、選手はレース後インタビューまたは記者会見に出席することに同意する。

6. ITU Media: The Athlete agrees to make reasonable efforts to update their athlete profile on the ITU website, www.triathlon.org, on a regular basis. The Athlete agrees to participate in pre-race media activities as mutually agreed with ITU Media, including but not limited to pre-race interviews, press conferences, features or promotional shoots or other media-related activities, for a minimum of one (1) hour at each ITU Event as requested by ITU a minimum one week prior to the competition day. If the Athlete is finishing on the podium or leading a series after the completion of the ITU Event, the Athlete agrees to be available for post-race interviews and/or press-conferences.

7. インテレクチュアル・プロパティ (知的財産) :

7.1. 選手は、(世界中のどのメディアであっても、その方法論を問わず、期間を限定せず)国際メディア報道およびトライアスロンというスポーツの振興を目的とした ITU イベントの最中の動画撮影、放送、写真撮影、本人だと確認されること、インタビューその他の方法で記録されることを承諾する。ITU は、そうした素材を (クレジット等の) 著作権入りで選手と共有することで、選手は自身のソーシャルメディアのプラットフォームでも使用できるようにする。選手は、著作権 (watermark) を変更したり取り除くことはできない。選手に共有される素材は、宣伝目的に限定され、商業利用はできない。

7. Intellectual property:

7.1. The Athlete agrees to be filmed, broadcasted, photographed, identified, interviewed and otherwise recorded during ITU Events for the purposes of the international media coverage of the relevant ITU Event (by means of all and any media throughout the world and without time limitation) and the promotion of the sport. ITU will share with the Athlete those materials, watermarked, so that the Athlete can use those on their own social media platforms. The Athlete can not alter or remove the watermark. The materials shared with the Athlete will be only for promotional purposes and not for commercial use.

7.2. 選手は、そうした記録物のあらゆる権利を期間設定なしの完全な所有権の保証付

きで ITU に与える。選手は、撮影された自身の画像や写真、動画（または他の方式による自身の肖像）が以下によって使用されることを明確に承諾する：

7.2. The Athlete hereby assigns to ITU, with full title guarantee and without time limitation, all rights of any nature in any such recordings. The Athlete further explicitly agrees that his or her image and/or any photographs and/or moving images taken of him/her (or other representations of him/her) may be used:

a) ITU イベントや競技を宣伝する目的での ITU や LOC による使用

a) by ITU and/or any Local Organising Committee for the purposes of publicising ITU Events and promoting the sport; and

b) ITU または ITU イベントのオフィシャル・スポンサーやその他の商業パートナーが、宣伝活動を行ったり ITU イベントとのオフィシャルな関係性を世界中に向けて無料で宣伝する目的で使用すること。

b) by official sponsors or other commercial partners of the ITU or the ITU Event on a free of charge worldwide basis for the purpose of promoting their sponsorship of/official relationship with ITU Events.

- ITU イベントに参加時に撮影・記録された選手の画像に限る

- Be limited to images of the Athlete taken or recorded whilst participating in ITU Events;

- スポンサーの製品やサービスに選手が賛同する性質のものではないこと

- Not constitute an endorsement of their products and services

by the Athlete;

c) 但し、そうしたスポンサー／商業パートナーによる 7.2.a)や 7.2.b)での使用の際には、選手の画像、氏名または似顔絵は：

c) provided always that any such use of 6.2.a) and 6.2.b) of the Athlete's image, name or likeness by such sponsors /commercial partners shall:

- 選手の画像は最低 4 人以上グループ（選手自身を含む）／モンタージュ写真を常に使い、フィニッシュラインでの画像を除き、グループの中で一人の選手が他の選手より際立っていない様子で紹介する、さらには

? Always feature the image of the Athlete in a group / montage of at least 4 athletes (including the Athlete) in relation to which no one athlete shall be featured in a manner which is significantly more prominent than any other, with the exception of the finish line images; and

- 選手画像は、スポンサーのロゴその他のブランディングを含め、どのような形・形式にも変更を加えてはならない

? The Athlete's image may not be altered in any way shape or form, including but not limited to sponsor logos, or other branding.

7.3. 加えて選手は、ITU や ITU イベント、関連した商品や出版物に自身の画像、氏名、似顔絵が使用及び複製されることを承諾する。衣服や出版物に関しては、その商品が常に ITU イベントに主として関係するものであり、選手個人に関係したものでないことを条件とする。しかしながら、ITU は、コンピューターゲーム会社とはいかなる目的であろうとも、そのプロジェクトに含まれる全ての選手（選手本人も含む）の書面による許可がない限り、議論（交渉）を始めることはない。

7.3. The Athlete additionally agrees to the use and reproduction of his/her image, name

and likeness in merchandise and publications relating to the ITU and/or ITU Events, apparel and publications provided always that such merchandise is primarily related to the ITU Event itself as opposed to the Athlete personally. However, ITU will not for any purposes enter into discussion with a computer game company without the written permission of all athletes (including the Athlete) to be included in the project.

7.4. 選手は、ITU イベントで他の選手と競技中のものも含め、ITU イベント時に自身（または代理人）が撮影したすべての写真及び動画は、事前に ITU の書面による同意を得ていない限り、選手の個人的かつ非商業目的の使用に限ることに同意する。さらに、選手は、どのような状況下にあっても、ITU イベント期間中にジャーナリストとしても、その他どのようなメディア媒体を通じても活動することはできず、ITU イベント中に ITU の許可なしにウェブサイトやブログにコメントや文章、写真を上げることができないことに同意する。これには、フェイスブック、ツイッター、個人的なブログ・ウェブサイトあるいは今後作られるかもしれないその他の個人的なソーシャルメディア等、選手自身の個人的なソーシャルメディアアカウントに文章を書いたり上げたりすることは含まれない。

7.4. The Athlete agrees that all photographs and moving images taken by (or on behalf of) him/her at the ITU Event, including those of other athletes competing at the ITU Event, shall be used solely for the Athlete's personal use and non-commercial purposes, unless prior written consent is obtained from the ITU. The Athlete further agrees that under no circumstances, throughout the duration of the ITU Event, may he/she act as a journalist or in any other media capacity, nor shall he/she post or contribute any comment, text or photographs to any website or blog during the ITU Event without the express permission of ITU. This does not include athletes writing or posting on their own personal social media accounts, including but not limited to Facebook, Twitter, their personal blog/website or any other such personally based social media that has yet to be invented.

8. ITU との提携に関する制限: 選手は、選手自身の名前、サイン、写真、似顔絵、評判、イメージやアイデンティティを利用・活用するいかなる権利も付与できない。また、事前に書面での ITU による許可なしに、スポンサーシップを暗示したり、ITU が実施するイベントまたは ITU 関連イベントとの提携を承認するような、いかなる貿易・商業取引にかかわる製品やサービスをも支持することはできない。

8. Restrictions on association with ITU: The Athlete shall not grant any rights to use or utilise the Athlete's name, signature, photograph, likeness, reputation, image and identity or endorse any product or service in trade or commerce in such a way as to connote the sponsorship, approval or affiliation of ITU or any events conducted by or affiliated with ITU without the prior written permission of ITU.

9. 責任: 選手は、ITU、ホストである NF、LOC 及びその構成員、ディレクター、スタッフ、雇用者、ボランティア、パートナー、スポンサー、契約者、代理店のみならず、ITU イベントに参加または関係する組織や個人の、あらゆる責任を免除することに同意する。但し、重大な過失、故意の不法行為、ITU イベントまたは関連の公式練習に参加したことによる損失、怪我、損害、費用が発生した場合は除く。

9. Liability: The Athlete agrees to release ITU, the host National Federation, the Local Organising Committee and their respective members, directors, officers, employees,

volunteers, partners, sponsors, contractors and agents as well as any other entities and persons involved with or participating in the ITU Event from any liability, excluding in the case of gross negligence and willful misconduct, for any loss, injury, damage and costs incurred or suffered in relation to the participation of the Athlete in the ITU Event or related official training.

10. 怪我／所有物の喪失:

10. Injury / Loss of Property:

10.1. 選手は、競技に参加または観戦することで永久麻痺や死亡を含む自身への深刻な怪我のリスクが生じる場合があることを承知し、了承する。

10.1. The Athlete agrees and acknowledges that participation in, or observation of sport, could constitute a risk of serious injury to him or herself, including permanent paralysis or death.

10.2. 選手は、そうしたリスクを起し得るものとして自ら認識し、承知し、引き受ける。そして、ITU および ITU の提携先に対し、選手が身体的に良い状態にあり、永久麻痺や死亡を含む深刻な怪我の恐れなく ITU イベントで（練習を含め）競技することができることを保証する。

10.2. The Athlete voluntarily and knowingly recognizes, accepts and assumes this risk and warrants to ITU and ITU's partners that the Athlete is physically fit and able to compete in ITU Events (including training) without risking serious injury, including permanent paralysis or death.

10.3. 選手は、ITU 及び ITU の提携先、スポンサー、イベントスポンサー、イベント主催者及びその役員スタッフの過失によって死亡または怪我が生じた場合を除き、これらの組織、関係者のあらゆる責任を免除する。

10.3. The Athlete releases ITU, ITU's partners, their Sponsors, Event Sponsors, Event Organisers and Officials from any liability there from, save in the case of death or personal injury caused by the negligence of any of the aforementioned parties.

10.4. さらに、選手は ITU イベントに持参するすべての所有物に責任を持つことに同意し、ITU、ホストである NF、LOC、ITU の提携先、スポンサー、イベントスポンサー、イベント主催者およびその構成員、役員、スタッフ、雇用者、ボランティア、契約者および代理店は、そうした所有物の損失や損害に対して責任を負わないことを承諾する。

10.4. The Athlete further agrees that he/she shall be responsible for any property that he/she brings to ITU Events and that ITU, the host National Federation, the Local Organising Committee, ITU's partners, their Sponsors, Event Sponsors, Event Organisers and their respective members, directors, officers, employees, volunteers, partners, sponsors, contractors and agents shall have no responsibility for any loss or damage to such property.

10.5. 選手は、旅行保険や医療保険といった制約なしに、ITU イベントへの参加に関連した保険に加入する義務が ITU にはなく、すべての保険加入は選手の責任であることを認識し、了承する。

10.5. The Athlete acknowledges and agrees that ITU shall have no obligation to arrange any insurances connected with his/her participation in ITU Events, including without limitation travel insurance and medical insurance, all of which insurances shall be the sole responsibility of the Athlete.

10.6. ITU は、LOC とともに、アスリートラウンジやトランジションエリアにおける選手

の所有物の保護に誠実に努める。

10.6. ITU will make a good-faith effort, with the Local Organising Committee, to protect athlete's property in the athlete's lounge and transition area.

11. 論争：選手は、ITU の規則に起因する論争のうち既存の ITU 競技規則にある不服申し立て手続きでは解決できない問題については、通常裁判に頼る場合を除き、スポーツ調停裁判所 (CAS) によって最終的に解決されることに同意する。本合意書及びこうした論争の解釈の際に適用される法律はスイス連邦ヴォー州のものとする。

11. Dispute: The Athlete agrees to that any dispute arising from regulations of ITU, which cannot be settled by its existing appeal procedure, as set out in the ITU Competition Rules, shall be settled finally by the Court of Arbitration for Sport (CAS), to the exclusion of recourse to ordinary courts. The applicable law in relation to the interpretation of this Agreement and any such disputes shall be the law of Canton de Vaud, Switzerland.

ITU 選手合意書

私、_____ (大文字の活字体で名前を記入) (「選手」) は、
本合意書および次の ITU ウェブサイトのリンク

https://www.triathlon.org/about/downloads/category/athletes_agreement

に記載された諸条件を読み、理解したことを認めます。

私は本合意書に記載された諸条件を了承し、従うことに同意します。

(選手サイン)

(日付)

ITU Athletes' Agreement

I, _____ (print name in block capitals) (the "Athlete")
hereby acknowledge that I have read and understand the terms and conditions set out
in this

Agreement and also posted on the ITU website under the following link:

https://www.triathlon.org/about/downloads/category/athletes_agreement

I hereby accept and agree to be bound by the terms and conditions as set out in this
Agreement.

(Signature of the Athlete) (Date)

International Triathlon Union (ITU) Avenue de Rhodanie 54 |
Lausanne | CH-1007 Tel: + 41 21 614 60 30 | www.triathlon.org